



# Newsletter Integration

Ausgabe  
Oktober 2021

## Willkommen in Johannstadt e. V. mit neuem Büro im Stadtteil

Der Verein Willkommen in Johannstadt e. V. hat im August 2021 erstmals ein eigenes Büro in der Hertelstraße 24 bezogen. In den neuen Räumen will der Verein einige seiner Aktivitäten bündeln, aber auch vor Ort Ansprechpartner für Migrant\*innen und Anwohner\*innen im Stadtteil sein. Im Rahmen des Einzugs erhielt der Verein einen großen Farbdrucker als Spende.

[www.willkommen-in-johannstadt.de](http://www.willkommen-in-johannstadt.de)



Tobias Thieme und Steve Hoffmann von der Firma DATEC Netzwerke & Druckerlösungen GmbH (links) übergeben den generalüberholten Farbdrucker an Koordinatorin Marie Lukas vom Verein Willkommen in Johannstadt e. V.

Foto: C. Hirschwald

## Offene Sozialberatung beim Verein Afropa e. V.

Die offene Sozialberatung findet dienstags in den Vereinsräumen von Afropa e. V. in der Königsbrücker Straße 13 statt. Die Beratung für Frauen wird von einer Mitarbeiterin von 16:30 bis 18:30 Uhr und die Beratung für Männer von einem Mitarbeiter von 18:30 bis 20:30 Uhr durchgeführt. Das Integrationsbüro am gleichen Ort bietet Sprechzeiten ohne Termin zu Themen der Migrationssozialarbeit mittwochs von 14 bis 17 Uhr an.

[Offene Sozialberatung](#)

[Migrationsberatung](#)

## ABC-Tische in Prohlis

Schüler\*innen und Erwachsene, die Unterstützung bei Hausaufgaben in Deutsch benötigen, können donnerstags zu den „ABC-Tischen“ der Initiative IDA der TU Dresden kommen. Das Angebot findet in Prohlis, in den Räumen des Malteser Hilfsdienstes in der Berzdorfer Straße 20 statt.

[www.ida-dresden.de/de/unsere-termine/](http://www.ida-dresden.de/de/unsere-termine/)

## Beratungsstellen für Menschen, die arbeitslos sind

In Dresden gibt es in vielen Stadtteilen Beratungsstellen für Menschen, die arbeitslos sind. Zu den Beratungsleistungen zählen u. a.:

- Beratung bei Arbeitslosigkeit
- Begleitung zu Behörden
- Vermittlung zu ehrenamtlicher Tätigkeit
- kreative, sportliche und allgemeinbildende Gruppenangebote

Vertreten sind die Beratungsstellen in den Stadtteilen Löbtau, Gorbitz, Friedrichstadt, Neustadt, Prohlis und Pieschen.

[Flyer Übersicht Beratungsstellen](#)

[Weitere Informationen](#)



## VHS bietet kostenfreie Fortbildungen für Ehrenamtliche

Im Herbst- und Wintersemester gibt es an der Volkshochschule Dresden wieder zahlreiche Fortbildungsangebote für Ehrenamtliche. Das Angebot reicht von Buchführung über Vereinsgründung bis hin zu Internetauftritt und Flyergestaltung. Für ehrenamtlich Tätige ist die Teilnahme an diesen Kursen kostenfrei. Das persönliche ehrenamtliche Engagement ist gegebenfalls bei der Anmeldung in geeigneter Form nachzuweisen. Für die Teilnahme an den Kursen ist eine Anmeldung erforderlich.

[Kursübersicht und Anmeldung](#)

## Bildungsticket für Schüler\*innen für 15 Euro pro Monat

Am 01.08.2021 wurde das Bildungsticket in Sachsen, ungeachtet einer Mindestentfernung zwischen Wohnort und Schule, eingeführt. Das bisherige Erstattungssystem für die Schülerbeförderung bei Nutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln entfällt damit ab diesem Zeitpunkt. Das Bildungsticket ist als Abo erhältlich, kostet monatlich 15 Euro und kann rund um die Uhr im gesamten Verkehrsverbund genutzt werden. Im Rahmen der Gewährung von Schülerbeförderungskosten über das Bildungspaket (§ 28 Abs. 4 SGB II bzw. § 34 Abs. 4 SGB XII), ist der gesamte Eigenanteil übernahmefähig.

[Weitere Informationen](#)

## Malteser Treffpunkt Prohlis bedankt sich bei Ehrenamtlichen

„Ein bis zwei Mal im Jahr unternehmen die ehrenamtlichen Helfer\*innen vom Malteser Treffpunkt Prohlis einen gemeinsamen Ausflug. Am 06.09.2021 führte dieser in den Großen Garten. 19 Ehrenamtliche mit und ohne Flucht- und Migrationshintergrund aus den unterschiedlichen Projekten trafen sich im Großen Garten und konnten jeweils in bunt gemischten Kleingruppen Minigolf und Pit-Pat spielen. Das gemeinsame Erleben des Tages stand im Fokus und ließ das Gewinnen in den Hintergrund rücken. Beim gemeinsamen Abendessen gab es anschließend viel zu lachen und einen regen Austausch über verschiedene Projekte. Anschließend bedankten sich Michaela Platz (Leiterin Malteser Integrationsdienst) und Darja Groß (Koordinatorin für Integration und bürgerschaftliches Engagement) herzlich bei allen Helfenden für ihr ehrenamtliches Engagement.“



Die Ehrenamtlichen vom Malteser Treffpunkt Prohlis beim Dankeschönausflug in den Großen Garten.

Foto: Darja Groß

## Informationsveranstaltungen für Jugendliche zum Thema Ausbildung und Berufseinstieg

Die KAUSA-Servicestelle Region Dresden berät und informiert Jugendliche mit Flucht- oder Migrationshintergrund sowie kleine und mittlere Unternehmen zum Thema "duale Berufsausbildung". Für Jugendliche mit Flucht- oder Migrationshintergrund gibt es im Zeitraum Oktober bis Dezember 2021 verschiedene Informationsveranstaltungen zum Thema Berufsausbildung. Die Angebote sind kostenfrei und finden online statt. Für die Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich.

- Duale Berufsausbildung als Zukunftschance
- Anerkennung von Zeugnissen
- Duale Berufsausbildung als Zukunftschance
- Richtig bewerben

Anmeldung unter Tel.:0351 / 41 75 30 40 oder per Mail bei Frau Becker: L.Becker@lernen-technik.de.

[Übersicht Veranstaltungen Kausa Servicestelle](#)

## Lern- und Bastelangebote für Kinder in Gorbitz

Das Kinder- und Elternzentrum Kolibri e. V. bietet dienstags von 14 bis 16:30 Uhr und donnerstags von 15:45 bis 18:30 Uhr Lernunterstützung in den Fächern Mathematik und Deutsch, Unterstützung bei Hausaufgaben sowie Spiel- und Bastelangebote für Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren an. Das Angebot findet im Kinder-, Jugend- und Familienzentrum "Tanne" im Tanneberger Weg 22 statt. Die Teilnahme ist kostenfrei. Für die Teilnahme dienstags ist eine Voranmeldung erforderlich.

[Weitere Informationen](#)

## Ehrenamtspauschale für Aktive in den Vereinen für das Jahr 2022

Vereine, die sich im Rahmen der Integrationsarbeit engagieren, können für ehrenamtlich Aktive noch bis zum 31.10.2021 die Ehrenamtspauschale für 2022 bei der Bürgerstiftung Dresden beantragen. Voraussetzung ist u. a. dass die ehrenamtliche Tätigkeit mindestens 20 Stunden pro Monat umfasst. Eine Mitgliedschaft der aktiven Person im Verein ist nicht erforderlich.

[Weitere Informationen und Antragsformulare](#)

## Berufssprachkurs Deutsch für Helferberufe

Am 05.10.2021 startet ein Berufssprachkurs Deutsch, der sich speziell an Migrant\*innen richtet, die in den Bereichen Bau, Maler und Hausmeister als Helfer\*in tätig sind oder in Zukunft tätig werden wollen. Für eine Teilnahme ist das Sprachniveau A1 Voraussetzung. Außerdem wird ein Bildungsgutschein des Jobcenters benötigt. Der Kurs umfasst 300 Unterrichtsstunden und endet am 16.02.2022.

[Flyer Berufssprachkurs „Verarbeitendes Gewerbe, Handwerk und Technik“](#)

## Amnesty-Hochschulgruppe sucht Berater\*innen

Die Amnesty International Hochschulgruppe Dresden sucht interessierte und motivierte Menschen, die sich in ihrer neu gegründeten Asylberatungsgruppe engagieren wollen. Konkret werden Personen gesucht, die Rechtsberatung für Geflüchtete (Beratung nach dem Rechtsdienstleistungsgesetz) anbieten möchten. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, es erfolgt eine umfassende Einarbeitung. Interessierte Personen melden sich bitte per Mail unter [asylberatung@amnesty-hochschulgruppe-dresden.de](mailto:asylberatung@amnesty-hochschulgruppe-dresden.de).

## Café „Quatsch“ für Frauen

Im Café „Quatsch“ des Vereins sowieso – Frauen für Frauen e. V. treffen sich Frauen aus unterschiedlichen Ländern. Alle sind willkommen. Hier kann man sich unterhalten und Deutsch üben. Es ist aber kein Deutschkurs. Es gibt auch eine Ecke, in der Kinder spielen können. Um Anmeldung wird gebeten.

Termin: jede Woche Montag | 10-12 Uhr im \*sowieso\*, Angelikastr. 1, 01099 Dresden.

Kontakt: [interkulturell@frauen-ev-sowieso.de](mailto:interkulturell@frauen-ev-sowieso.de)

## Fahrradkurs für Frauen mit Migrationserfahrung

Aufgrund der großen Nachfrage gibt es einen zweiten Fahrradkurs für Frauen. Der Kurs findet vom 18.10. bis 22.10.2021 täglich von 10 bis 13 Uhr auf dem Verkehrsübungsplatz in Gorbitz statt. Erlernt werden wichtige Verkehrsregeln und Verhalten im Straßenverkehr. Geleitet wird der Kurs von einer Polizistin. Fahrräder und Helme werden gestellt. Der Kurs wird von mehreren Dolmetscherinnen unterstützt. Auch für eine Kinderbetreuung ist gesorgt. Der Teilnahmebeitrag beträgt 5 Euro. Für die Teilnahme ist eine Anmeldung bei Gabriela Nickl, Tel. 0157 303 246 74 oder per Mail an [mia@medea-dresden.de](mailto:mia@medea-dresden.de) erforderlich.



Absolventinnen des Fahrradkurses 2020

Foto: G. Nickel

## Der besondere Blick auf Vermeer für Migrant\*innen und Neudresdner\*innen

Johannes Vermeer ist der wohl berühmteste holländische Maler des 17. Jahrhunderts. Zwei großartige Gemälde dieses Malers sind im Besitz der Dresdner Gemäldegalerie. Sie stehen im Zentrum einer Sonderausstellung. Im Rahmen der Führung werden diese Bilder und über 60 weitere Gemälde gemeinsam betrachtet um dabei zu entdecken, wie man damals in den Niederlanden gelebt hat. Wer hat vom wirtschaftlichen Erfolg des niederländischen Welthandels profitiert, und wie erging es denen, die von niederländischen Kaufleuten ausgebeutet wurden?

Sonderführungen in Englisch und Arabisch in der Gemäldegalerie Alte Meister, Staatliche Kunstsammlungen Dresden,

Semperbau am Zwinger, Theaterplatz 1, 01067 Dresden.

15.10.2021 (in deutscher und englischer Sprache) 17 Uhr

03.12.2021 (in deutscher und arabischer Sprache), 17:30 Uhr

Treff: Kasse im Untergeschoss der Sempergalerie

Eintritt und Führung sind für Personen mit Aufenthaltserlaubnis, Aufenthaltsgestaltung oder Duldung kostenfrei.

Für die Teilnahme ist eine Anmeldung unbedingt erforderlich, telefonisch bei Frau Dr. Neidhardt: 01773758147 oder per Email: [uta.neidhardt@skd.museum](mailto:uta.neidhardt@skd.museum)



Johannes Vermeer, brieflesendes Mädchen am offenen Fenster, 1657-59  
© Gemäldegalerie Alte Meister, Staatliche Kunstsammlungen Dresden,  
Foto: Wolfgang Kreische

## VERANSTALTUNGEN

01.10.2021

### Ausstellungseröffnung

Am 01.10.2021 wird die Ausstellung „Ein Leben in Bildern – Das Warten auf Leben“ des Künstlers Moussa Mbarek eröffnet. Die Eröffnung findet um 18 Uhr in den Räumen des Künstlerbundes Dresden e. V., Hauptstraße 34 (Eingang Ritterstraße) in 01097 Dresden statt. Moussa Mbareks Werke beschäftigen sich mit der kulturellen Vielfalt seines Volkes und dem politischen Genozid an den Tuareg. Ein nomadisches Volk, welches sich seit tausenden Jahren in der Sahara bewegt und heute in Mali, Niger, Algerien und Libyen beheimatet ist. Erhalt und Vermittlung der Sprache und Kultur seines Volkes sind stetiger Motor in Mbareks Arbeiten. Die Ausstellung kann bis zum 22.11.2021 dienstags und donnerstags von 9:30 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr besucht werden. Der Eintritt ist frei.

02.10.2021

### Interkulturelles Bürgerfest in Prohlis

Im Rahmen der 31. Interkulturellen Tage der Stadt Dresden lädt das Netzwerk „Prohlis ist bunt“ unter dem Motto: „Verantwortung. Gemeinsam. Leben.“ sehr herzlich zum inzwischen traditionellen „Interkulturellen Bürger\*innenfest“ am 02.10.2021 nach Prohlis ein. Von 14-18 Uhr wird auf dem Parkdeck des Prohliszentrums (Zugang über Gamigstraße) ein vielseitiges Bühnenprogramm zu erleben sein. Auch in diesem Jahr laden zahlreiche Akteur\*innen aus dem Stadtteil mit Angeboten zum Mitmachen ein. Oberbürgermeister Dirk Hilbert hat die Schirmherrschaft für das Bürgerfest übernommen und wird auch selbst teilnehmen.

[Flyer Bürgerfest](#)

**03.10.2021**

## **Tag der offenen Moschee**

Islamisches Zentrum, Flügelweg 8, 12-17 Uhr

Die Besucherinnen und Besucher erwarten ein erlebnisreiches Programm, das sich aus Religion, Bilderausstellung, Moscheeführung, Diskussionen und kulinarischen Genüssen zusammensetzt.

DiTiB, Hühndorfer Straße 14, 12-19 Uhr

Geplant sind Moscheeführungen, bei denen Fragen zu den Themen Islam, Muslime und DITIB-Gemeinde beantwortet werden.

**05.10.2021**

## **Fachtag Migration und Behinderung im Freistaat Sachsen**

Die Fachstelle Migration und Behinderung lädt zum Fachtag „Migration und Behinderung im Freistaat Sachsen – Strukturdifferenzen in Stadt und Land“ am 05.10.2021 von 9 bis 12 Uhr ein. Der Fachtag findet digital statt. Mit den Teilnehmenden ist ein Austausch zur Versorgungssituation in Sachsen geplant. „Wir werden gute Beispiele für Versorgung in urbanen, aber auch in ländlichen Räumen erfahren, die in andere sächsische Regionen transferierbar sind“, erklärt Fachreferent Ralf Nieland. Außerdem ist geplant in Erfahrung zu bringen, in welchen Regionen sich bestimmte Schwierigkeiten ergeben und gemeinsam Lösungsansätze zu erörtern. Für die Teilnahme an der Veranstaltung ist eine Anmeldung unter fachstelle-sachsen@sfz-chemnitz.de erforderlich. Nach erfolgter Anmeldung erhalten die Teilnehmenden einen Zugangslink.

[Programm Fachtag](#)

**05.10.2021**

## **Filmabend „Jorge - Tod eines Vertragsarbeiters“**

Die Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden lädt am 05.10.2021 um 18.30 Uhr zum Filmabend „Jorge – Tod eines Vertragsarbeiters“ (1994) ein. Grund ist der 30. Jahrestag der Ermordung von Jorge João Gomondai. Die Veranstaltung findet im Haus an der Kreuzkirche, Mauersberger Saal, An der Kreuzkirche 6 statt. Der Dokumentarfilm zeigt die rassistischen Hintergründe zur Tat und geht dabei auf das Leben von Vertragsarbeiter\*innen vor und nach der Wende ein. Im Anschluss findet ein Filmgespräch mit dem Regisseur Matthias Heeder und Emiliano Chaimite (Vorstandsmitglied Afropa e.V. und Freund von Jorge Gomondai) statt. Moderiert wird die Veranstaltung von Elisabeth Teubner und Johannes Richter vom Kulturbüro Sachsen e. V. Musikalische umrahmt wird der Abend durch Paul Hoorn.

Die Veranstaltung ist kostenlos. Programmänderungen sind vorbehalten. Es gibt nur eine beschränkte Platzzahl. Der Zutritt erfolgt nach 3G-Regel.

**10.10.2021**

## **Ausländerbeirat lädt ein**

Der Integrations- und Ausländerbeirat feiert in diesem Jahr sein 25-jähriges Jubiläum. Anlässlich dieses Jahrestages wird am 10.10.2021 ab 10 Uhr im Dresdner Rathaus ein Community-Netzwerktreffen stattfinden. Dieses dient als Vernetzungsmöglichkeit und wird von Austausch, verschiedenen Inputs, Impulsen und interkulturellen Beiträgen begleitet. Bei diesem Termin können die Besucher\*innen außerdem die Mitglieder und die Arbeit des Integrations- und Ausländerbeirates kennenlernen.

[Weitere Informationen / Anmeldung](#)

**10.10.2021**

## **Baklava und Eierschecke**

Das piccola orchestra des Projektes Paradiesisch Musizieren und der Verein Willkommen in Johannstadt e. V. laden ein zum Begegnungscafé „Baklava und Eierschecke“ am 10.10.2021 zwischen 13 und 16 Uhr. Die Veranstaltung findet im Johannstädter Kulturtreff in der Elisenstraße 35 in 01307 Dresden statt. Hier können sich Menschen bzw. Senior\*innen mit und ohne Migrationshintergrund bei Tee, Kaffee und Gebäck begegnen und miteinander ins Gespräch kommen. Der Eintritt ist frei.

**15.10.2021**

## **Filmvorführung „Das Mädchen Wadjda“ in arabischer Sprache**

Am 15.10.2021 um 16 Uhr zeigt das \*sowieso\* Frauen für Frauen e. V. den Film „Das Mädchen Wadjda“. Im Film geht es um ein Mädchen in Saudi-Arabien. Sie träumt von einem grünen Fahrrad. Aber ihre Mutter sagt: „Bei uns fahren Mädchen nicht Fahrrad“. Wadjda muss sich deshalb etwas einfallen lassen. Sie möchte unbedingt das Fahrrad kaufen. Der Film wird auf Arabisch mit deutschen Untertiteln gezeigt. Das Angebot richtet sich an Frauen und Kinder. Für die Teilnahme wird um eine Anmeldung per E-Mail unter [interkulturell@frauen-ev-sowieso.de](mailto:interkulturell@frauen-ev-sowieso.de) gebeten.

Ort: \*sowieso\*, Angelikastr. 1, 01099 Dresden

**16.10.2021**

## **Familienpicknick im Gemeinschaftsgarten Weltchen**

Am 16.10.2021 findet im Gemeinschaftsgarten „weltchen“ in der Homiliusstraße, Ecke Zelenkastraße, ein interkulturelles Familienpicknick statt. Die Veranstaltung beginnt um 14 Uhr, Veranstalter ist die Evang. Laurentiuskirchengemeinde.

[Flyer Familienpicknick](#)

**16.10.2021**

## Ausstellungseröffnung

Im Rahmen der Interkulturellen Tage 2021 in Dresden eröffnet ZMO-Jugend e. V. eine Kunstausstellung der jungen, aus dem Iran stammenden Künstlerin Leila Razi. Die Vernissage findet am 16.10.2021 um 16 Uhr in der Kipsdorfer Straße 100 statt. Die Veranstaltung wird von einem kulturellen Programm umrahmt. „Die Bilder sollen dazu beitragen, die Menschen emotional zu berühren und zu verbinden“, erklärt Leila Razi. Die Ausstellung ist in den Räumen der ZMO Jugend bis zum 30.10.2021 zu sehen.

**17.10.2021**

## Abschlussveranstaltung Interkulturelle Tage Dresden

Am 17.10.2021 findet die Abschlussveranstaltung der 31. Interkulturellen Tage in der TheaterRuine St. Pauli, Königsbrücker Platz statt. Es spielen Mitglieder des Paradiesorchesters und der Kolibri-Band mit interkulturell musizierenden Gästen. Beginn: 17 Uhr.

**5.-6.11.2021**

## Asylinitiativenkonferenz

Das Kulturbüro Sachsen veranstaltet am 5. und 6.11.2021 die Asylinitiativenkonferenz. Der Ort sowie weitere Details stehen bei Redaktionsschluss noch nicht fest.

[Weitere Informationen](#)

**06.11.2021**

## Johannstädter Praktikums- und Lehrstellenbörse

Am 6.11.2021 findet die 10. Johannstädter Praktikums- und Lehrstellenbörse in der Zeit von 9 bis 14 Uhr statt. Veranstaltungsort ist die Johannstadthalle, Holbeinstraße 68. Es präsentieren sich rund 35 Aussteller, darunter das Uniklinikum Dresden und die Metall-Innung Oberes Elbtal. Besondere Highlights sind ein kostenfreies, professionelles Bewerbungsfotostudio direkt vor Ort sowie eine kostenlose und persönliche Beratung zur Gestaltung der Bewerbungsmappe.

Der Eintritt ist frei.

[Weitere Informationen](#)

## Montagscafé - Programm

Jeden Montag, 15 – 22 Uhr, Staatsschauspiel Dresden, Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden.

15-17 Uhr: Frauencafé mit Kinderbetreuung

19-22 Uhr: Offenes Café mit Kulturprogramm

04.10. ab 17 Uhr: OUR STORIES Comic-Workshop mit 123 Comics

11.10. ab 17 Uhr: OUR STORIES Wandzeitungsworkshop mit Ina Weise und Sophia Mix

18.10. ab 17 Uhr: OUR LEGACY von und mit Katharina Warda

25.10. ab 17 Uhr: OUR STORIES mit Kochen

Sozialberatung durch [die Refugee Law Clinic](#) 17-19 Uhr im Foyer des Kleinen Hauses.

Das Montagscafé freut sich auf jede aktive Mitgestaltung: 0351/4913-617 oder [montagscafe@staatsschauspiel-dresden.de](mailto:montagscafe@staatsschauspiel-dresden.de).

Das ständig aktualisierte Programm finden Sie unter: [www.staatsschauspiel-dresden.de/spielplan/a-z/montagscafe](http://www.staatsschauspiel-dresden.de/spielplan/a-z/montagscafe) und auf Facebook unter „montagscafedresden“

Sie möchten den Newsletter regelmäßig erhalten? Hier geht es zu Anmeldung:

[Anmeldung Newsletter](#)

Sie möchten sich vom Newsletter abmelden? Bitte schreiben Sie eine E-Mail an [chirschwald@dresden.de](mailto:chirschwald@dresden.de).

Ältere Ausgaben des Newsletters finden Sie im Archiv unter

<http://www.dresden.de/de/leben/gesellschaft/migration/hilfe/newsletter.php>

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 19.10.2021

Impressum

Herausgeber

Landeshauptstadt Dresden

Sozialamt, Abt. Migration

Redaktion: Clemens Hirschwald

[chirschwald@dresden.de](mailto:chirschwald@dresden.de)

[www.dresden.de/fluechtlingshilfe](http://www.dresden.de/fluechtlingshilfe)